

# DIN EN 1218-4:2009-12 (D)

## Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen - Teil 4: Kantenanleimmaschinen mit Kettenbandvorschub; Deutsche Fassung EN 1218-4:2004+A2:2009

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Benennungen und Begriffe .....	10
3.1 Allgemeines .....	10
3.2 Benennungen.....	10
3.3 Begriffe .....	13
4 <b>A<sub>2</sub></b> Liste der signifikanten Gefährdungen <b>A<sub>2</sub></b> .....	15
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	18
5.1 Allgemeines .....	18
5.2 Steuerung und Befehlseinrichtungen .....	18
5.2.1 Sicherheit und Zuverlässigkeit von Steuerungen.....	18
5.2.2 Anordnung der Stellteile.....	20
5.2.3 Ingangsetzen.....	20
5.2.4 Befehlseinrichtungen zum Stillsetzen.....	21
5.2.5 NOT-AUS .....	21
5.2.6 Mechanischer Vorschub .....	22
5.2.7 Betriebsarten-Wahl.....	22
5.2.8 Drehzahländerung .....	24
5.2.9 Verdoppelte Befehlseinrichtungen.....	24
5.2.10 Störung der Energieversorgung .....	24
5.2.11 Störung der Steuerkreise .....	25
5.3 Schutzmaßnahmen gegen mechanische Gefährdungen .....	25
5.3.1 Standfestigkeit.....	25
5.3.2 Bruchgefahr während des Betriebs.....	25
5.3.3 Gestaltung von Werkzeugträger und Werkzeug .....	26
5.3.4 Bremsen .....	28
5.3.5 Einrichtungen, welche die Möglichkeit oder die Auswirkung des Wegschleuderns <b>A<sub>1</sub></b> oder eines Rückschlags <b>A<sub>1</sub></b> minimieren .....	30
5.3.6 Werkstück-Auflagen und Werkstück-Führungen.....	31
5.3.7 Verhinderung des Zugriffs auf bewegte Teile .....	32
5.4 Schutzmaßnahmen gegen Gefährdungen nicht mechanischer Art.....	48
5.4.1 Feuer.....	48
5.4.2 Lärm .....	48
5.4.3 Emission von Spänen und Staub .....	50
5.4.4 Elektrizität .....	50
5.4.5 Ergonomie und Handhabung .....	50
5.4.6 Beleuchtung .....	51
5.4.7 Pneumatik .....	51
5.4.8 Hydraulik .....	51
5.4.9 Hitze .....	51
5.4.10 Gefahrstoffe .....	52
5.4.11 <b>A<sub>2</sub></b> Elektromagnetische Verträglichkeit <b>A<sub>2</sub></b> .....	52
5.4.12 Statische Elektrizität .....	52
5.4.13 Fehlerhafte Montage .....	52

5.4.14	Trennung von der Energiezufuhr .....	52
5.4.15	Instandhaltung .....	53
6	Benutzerinformation .....	53
6.1	Warneinrichtungen .....	53
6.2	Kennzeichnung .....	53
6.3	Betriebsanleitung.....	54
Anhang A (informativ) Beispiele von sicherheitsrelevanten elektronischen Steuerungen.....		58
Anhang B (normativ) Maßtoleranzen von Werkzeugspindeln.....		64
Anhang ZA (informativ) <sup>A2</sup> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG <sup>A2</sup> .....		66
Anhang ZB (informativ) <sup>A2</sup> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG <sup>A2</sup> .....		67
Literaturhinweise .....		68